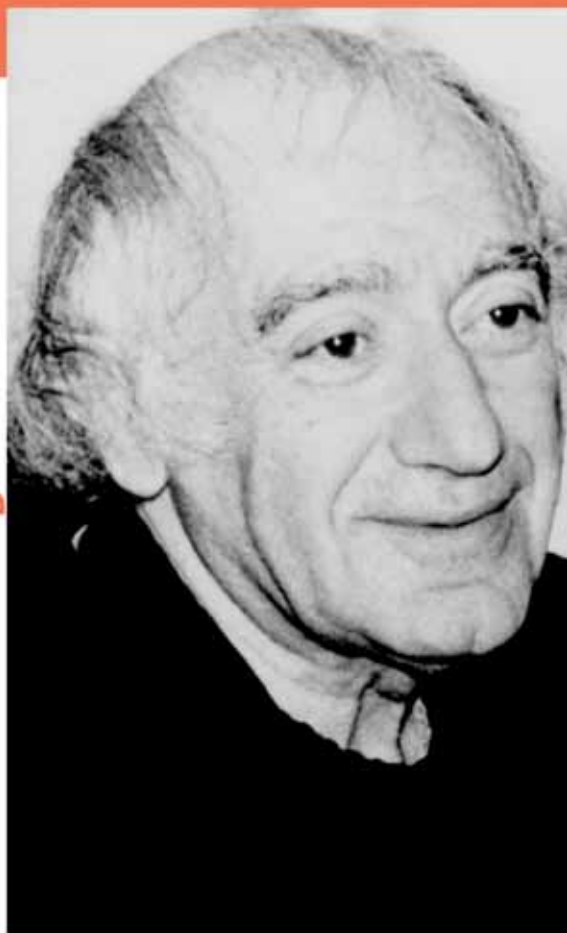




Avet **Terteryan**



SIKORSKI

SIKORSKI

A V E T
T E R T E R Y A N

Ed. Leipzig



SIKORSKI MUSIKVERLAGE HAMBURG

SIK 4/5638

CONTENTS

AVET TERTERYAN	6
AWET TERTERJAN	7
STAGE WORKS	8
ORCHESTRAL WORKS	10
VOCAL-SYMPHONIC WORKS	14
CHAMBER MUSIC	16
INCIDENTAL MUSIC TO PLAYS	17
INDEX	18

SIKORSKI MUSIKVERLAGE
20139 HAMBURG
phone: (+ 49) (0)40 / 41 41 00-0 · fax: (+ 49) (0)40 / 41 41 00-41
www.sikorski.de · contact@sikorski.de

27 NOVEMBER 2012

COVER PHOTO © CHRISTIAN STEINER

AVET TERTERYAN

Avet Terteryan (baptised as Alfred Rubenovich Terteryan) was born on 29 July 1929 in Baku, Azerbaijan. His father, Ruben Terteryan, was a renowned physician in Baku. Both parents were amateur singers with well-trained voices. Avet's brother Herman became an opera conductor and his son Ruben became a musicologist and author of the book 'Avet Terterian', published in Yerevan in 1989. Terteryan's widow, Irina Tigranova-Terteryan, is a professor in Yerevan.

In 1948 Avet Terteryan entered the Music Academy in Baku. He continued his studies at the Romanos-Melikian Music Academy in which he registered in 1951. From 1952 onwards, he studied composition with Professor Eduard Mirsoian at the Komitas State Conservatory in Yerevan.

Avet Terteryan occupied a number of offices in Armenian cultural life and administration. From 1960 to 1963 he held the post of Executive Secretary of the Armenian Composers' Union, and was named the Union's Vice President from 1963 until 1965. From 1970 to 1974 Avet Terteryan served as Chairman of the Department of Music in the Cultural Ministry of Armenia. At the same time, he worked as an editor. He was a professor at the Conservatory beginning in 1985, and in the years 1993 to 1994 he gave master classes at the Ural Conservatory in Yekaterinburg. In order to work on his own compositions without being disturbed, he withdrew at regular intervals to the guest house at Dilijan; in 1989 he moved into his own house on Lake Sevan.

In 1992 Avet Terteryan was named President of the Austrian-Armenian Friendship Society. In 1994 he received a stipend of the Federal State of Brandenburg and worked in Wierpersdorf for six months. He was promised a one-year DAAD stipend in Berlin in 1995, but Avet Terteryan died on 11 December 1994 in Yekaterinburg, where he had arrived on 6 December in order to participate at a festival dedicated to him. He was cremated in the Pantheon in Yerevan on 19 December.

Irina Tigranova-Terteryan [translated by David Babcock]

AWET TERTERJAN

Awet Terterjan (als Alfred Rubenowitsch Terterjan getauft) wurde am 29. Juli 1929 in Baku, Aserbaidshjan, geboren. Sein Vater, Ruben Terterjan, war in Baku ein renommierter Arzt. Beide Eltern waren Laiensänger mit gut ausgebildeten Stimmen. Awets Bruder, Herman, wurde Operndirigent, und sein Sohn Ruben Musikwissenschaftler und Verfasser des Buches „Awet Terterjan“, das 1989 in Jerewan erschienen ist. Terterjans Frau, Irina Tigranowa-Terterjan, ist Professorin in Jerewan.

1948 trat Awet Terterjan in die Musikhochschule von Baku ein. Er setzte seine Studien an der Romanos-Melikjan-Musikhochschule fort, in die er sich 1951 einschrieb. Von 1952 an studierte er am staatlichen Komitas-Konservatorium in Jerewan Komposition bei Professor Eduard Mirsojan.

Awet Terterjan bekleidete eine Reihe von Ämtern im Armenischen Kulturleben und in der Verwaltung. Von 1960 bis 1963 hatte er den Posten als Exekutiv-Sekretär des Armenischen Komponistenverbandes inne, zu dessen Vizepräsident er von 1963 bis 1965 ernannt wurde. Von 1970 bis 1974 fungierte Awet Terterjan als Vorsitzender der Abteilung Musik im Kultusministerium von Armenien. Gleichzeitig arbeitete er als Herausgeber. Ab 1985 war er als Professor am Konservatorium in Jerewan tätig, und in den Jahren von 1993 bis 1994 gab er Meisterklassen am Ural Konservatorium in Jekaterinburg. Um ungestört an seinen eigenen Kompositionen arbeiten zu können, zog er sich in regelmäßigen Abständen ins Gästehaus von Dilijan zurück, an dessen Stelle ab 1989 sein eigenes Haus am Sewan-See trat.

1992 ernannte man Awet Terterjan zum Präsidenten der österreichisch-armenischen Freundschaftsgesellschaft. 1994 erhielt er ein Stipendium des Landes Brandenburg und arbeitete sechs Monate in Wiepersdorf. Für das Jahr 1995 sprach man im einjähriges Stipendium des DAAD in Berlin zu, doch Awet Terterjan starb am 11. Dezember 1994 in Jekaterinburg, wo er am 6. Dezember angekommen war, um an einem ihm gewidmeten Festival teilzunehmen. Er wurde am 19. Dezember im Pantheon in Jerewan eingeäschert.

Irina Tigranova-Terterian

STAGE WORKS

THE RING OF FIRE

1967 (revised in 1977)

Opera in two acts (eight tableaux) by Vladimir Shakhnazaryan after Boris Lavrenyov's novel 'The Last Shot' ('The Forty First'). Lyrics by Yeghishe Charents – Russian translation by A. Mashistov

The work was awarded the First Prize at the composer's competition held on the occasion of the 50th anniversary of the October Revolution.

Cast: Young Girl (soprano) – Second Lieutenant (baritone) – Voice behind the scene (tenor) – Poet (speaking role) – female choir, male choir, ballet

3(picc).3(cor anglais).4.3(db bn) – 4.3.3.1 – perc (timp, side dr, bass dr, tam-t). piano. strings

Duration: 80'

First performance: 2 December 1967, Yerevan

L. Mikhailov and V. Bagratuni (producers) – M. Avetisyan (stage designer) – G. Terteryan (conductor) – R. Aivazyan (choral conductor) – V. Khanamiryan and V. Galstyan (choreographers)

First performance of the revised version ("Vehement Crowds Surged Towards the Sun"): 10 December 1977, Yerevan

T. Levonyan (producer) – Y. Safonov (stage designer) – A. Katanyan (conductor) – R. Aivazyan (choral conductor) – A. Asatryan (choreographer)

© Sikorski, Hamburg, for the world

MONOLOGUES OF RICHARD III

1979

Ballet in 2 acts by V. Galstyan based on William Shakespeare's tragedy

Cast: Richard III, Margaret, Lady Anne, Two Murderers, Clarence, Edward – Crowds, Ghosts

3.3(cor anglais).4.3(db bn) – 4.4.3.1 – perc (4 timp, wood bl, 2 whips, tom-t, side dr, bass dr, cym, susp cym, tam-t, church bells [on tape], chime bells, xylophone). cel. piano. hpd. org. strings (14/12/10/10/8) – mixed choir (on tape)

Duration: full eve (90')

© Sikorski, Hamburg, for the world

STAGE WORKS

THE EARTHQUAKE (DAS BEBEN)

1984

Opera in two parts (seven tableaux) after Heinrich von Kleist's novel "Das Erdbeben in Chili" by Gerta Stecher and Avet Terteryan

Cast: She (soprano) – He (tenor) – Herald (tenor) – Prelate (tenor) – Cantus I-IV – Shepherd (mezzo-soprano)

2(2 picc).2.3(2 *E♭* clar).3(db bn, cor anglais) – 4.4.3.1 – perc (timp, tgl, whip, sitcks, 4 wood bl, tom-t, tamb, bass dr, cym, tam-t, tubular bells, church bells, glsp, xyl). dudu. 2 hpd. piano. org. strings – mixed choir (with percussion instruments) – wind band (2 ob, 2 bn, bass clar) – tape (brass, perc, bells, hpd, strings, choir – rain, thunder, earthquake)

Duration: 120'

First performance: 16 March 2003, Munich

Ruth Ingeborg Ohlmann (She) – Wolfgang Schwaninger (Er) – Michael Gann (Herald) – Florian Simson (Prelate) – Adam Sanchez (Cantus I) – Gary L. Martin (Cantus II) – Robert Bruins (Cantus III) – Johannes Beck (Cantus IV) – Barbara Schmidt-Gaden (Shepherd) – Claus Guth (director) – Christian Schmidt (designer) – Orchestra of the Gärtnerplatz Theatre – Ekkehard Klemm (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world

ORCHESTRAL WORKS

SYMPHONY NO. 1

1969

for brass, percussion, piano, organ and bass guitar

Dedicated to Ruben Borisovich Terteryan

1. ♩ = 72
2. ♩ = 88-92
3. – attacca
4. ♩ = 52-54

0.0.0.0 – 2.1.1.0 – perc (4 timp, rattle, maracas, guiro, whip, wood bl, temple bl, tamb, 5 tom-t, side dr, bass dr, cym, tam-t, thunder machine, xyl), bass guit, piano, org

Duration: 27'

First performance: 25 November 1969, Yerevan

Armenian Symphony Orchestra – David Khadzyan (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world

SYMPHONY NO. 2

1972

for male voices, mixed choir, and orchestra

Text: vocalises

Dedicated to Carmen Iosifowna Terteryan

1. ♩ = 48-50
2. Ad libitum (canto solo)
3. ♩ = 104-108

3(picc).3(cor anglais).3(bass cl).4(2db bn) – 4.3.3.1 – perc (4 timp, wood bl, tamb, tom-t, side dr, bass dr, cym, tam-t, tubular bells, church bells, xyl, vibr, marimba), 2 harps, piano, strings

Duration: 25'

First performance: 19 May 1974, Yerevan

K. Chalikyán (soloist) – Armenian Symphony Orchestra – David Khadzyan (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world

ORCHESTRAL WORKS

SYMPHONY NO. 3

1975

for large orchestra, duduks and zurnas

Dedicated to German Rubenovich Terteryan

1. (♩ = 138-152)
2. (♩ = 88 [ad lib.])
3. (♩ = 138)

3(picc).3(cor anglais).4(Eb clar, bass clar).3(db bn) – 6.3.3.1 – perc (timp, whip, rattle, 2 wood bl, tom-t, 2 tamb, side dr, bass dr, cym, tam-t, church bell, glsp, xyl), 2 zurnas, 2 duduks, 6 additional horns, 2 pianos, strings (minimum:14/14/10/10/10)

Duration: 26'

First performance: 19 September 1975, Yerevan

D. Gasparyan and G. Grigoryan (duduks and zurnas) – Armenian Symphony Orchestra – David Khadzryan (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world

'Symphony No. 3' was awarded the State Prize of the Armenian SSR in 1977

SYMPHONY NO. 4

1976/1980/1989

for large orchestra (available in a measured and in a measureless version)

Dedicated to David Khadzryan

one movement (♩ = 52)

3.3(cor anglais).4(Eb clar, bass clar).3(db bn) – 4.3.3.1 – perc (4 timp, 2 whips, wood bl, tom-t, side dr, bass dr, 2 cym, susp cym, tam-t, church bell, glsp, xyl), tape. cel. piano. hpd. org. strings (minimum:14/12/10/10/8)

Duration: 30'

First performance: 19 November 1976, Yerevan

Armenian Symphony Orchestra – David Khadzryan (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world

ORCHESTRAL WORKS

SYMPHONY NO. 5

1978

for large orchestra and kyamancha

Dedicated to Gennadi Rozhdestvensky

one movement (♩ = 66)

3.2.4(Eb clar).3 – 6.6.3.1 - 7 (9) perc (I: 4 timp – II: 2 pandeiras – III: 2 tamb – IV: hi-hat – V: crot, wood bl, tam-t, tubular bells, church bell – VI: wood bl, side dr, tubular bells, church bell – VII: wood bl, bass dr, church bells – VIII: wood bl, church bell – IX: wood bl, church bell)). kyamancha. strings – bells on tape

Duration: 30'

First performance: 11 November 1980, Halle

G. Muradyan (kyamancha) – Orchestra of the International Handel Festival – Christian Kluttig (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world

SYMPHONY NO. 6

1981

for chamber orchestra, mixed choir and tape

Dedicated to Irina Tigranova

one movement (♩ = 40)

1.2.2.0 – 1.0.0.0 – perc (tgl, crot, 2 side dr, bass dr, tubular bells, church bell, tam-t). hpd. strings (9/0/3/2/1)

Duration: 35'

First performance: 25 April 1983, Zagreb

Bolshoi Theatre Soloists' Ensemble – Alexander Lazarev (conductor)

© Leduc, Paris

SYMPHONY NO. 7

1987

for large orchestra and tape

Dedicated to Alexander Lazarev

one movement

3(picc).3(cor anglais).4(Eb clar, bass clar).soprano sax.3(db bn) – 4.4.3.1 – timp. perc (tgl, 5 wood bl, 2 bongos, dap*, side dr, bass dr, 4 cym, 3 tam-t, glsp, vibr), harp**. piano**. hpd**. strings (20/20/14/10/8) – tape

* folk percussion instrument

** amplified

Duration: 28'

First performance: 29 May 1987, Yerevan

Armenian Symphony Orchestra – Martin Nersesyan (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world

ORCHESTRAL WORKS

SYMPHONY NO. 8

1989

for large orchestra, 2 sopranos and tape

Dedicated to Murad Annamamedov

one movement

3(picc).2.4(Eb clar, bass clar).3(db bn) – 4.4.3.1 – 7 perc (**I**: 4 timp – **II**: tamb, side dr, glsp – **III**: tamb, bells – **IV**: wood bl, tom-t, bells – **V**: wood bl, cym, bells – **VI**: bass dr, bells – **VII**: tgl, tam-t, bells, xyl). 2 harps. piano. cel. strings – 2 sopranos (soprano and contralto) – tape

Duration: 30'

First performance: 21 December 1989, Saratov

Saratov Symphony Orchestra – Murad Annamamedov (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world · score: **SIK 8684**

SYMPHONY NO. 9

1994

unfinished

VOCAL-SYMPHONIC WORKS

THE MOTHERLAND

1957

Vocal-symphonic cycle for soprano, baritone and orchestra
Armenian texts by O. Shiraz (Nos. 1, 2, 3, 5) and O. Tumanyan (No. 4) – Russian translation by E. Alexandrova

Dedicated to Edward Mirzoyan

1. Fly with Me into the Distance
2. Hey, you Birds from Distant Hights, Where Are You?
3. If I would have Fallen for my Country ...
4. Worlds Turn to Ashes
5. My Country Shall Bloom as in Springtime ...

3(picc).3(cor anglais).3.2 – 4.3.3.1 – perc (timp, tamb, side dr, bass dr, cym, tam-t, xyl). harp. piano. strings

Duration: 18'

First performance: 8 May 1959, Yerevan

I. Aidinyan (soprano) – M. Yerkat (baritone) – Armenian Symphony Orchestra – A. Katanyan (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world

The work was awarded the Prize of the USSR Review of Young Composers' Works in 1962.

REVOLUTION

1960

Vocal-symphonic cycle for soprano, baritone and orchestra

Text by Yerishe Charents (in Armenian)

withdrawn – parts of the work were recycled in the opera "The Ring of Fire" (1967/1977)

3(picc).3(cor anglais).3.2 – 4.3.3.1 – perc (timp, tamb, side dr, bass dr, cym, tam-t, xyl). Harp. piano. strings

Duration: 15'

First performance: 13 October 1960, Yerevan

I. Aidinyan (soprano) – M. Yerkat (baritone) – Armenian Symphony Orchestra – V. Aivazyan (conductor)

SHARAKAN

1967

Fragment from "The Ring of Fire" for mixed choir and orchestra

2.1.2.2 – 4.2.0.0 – perc (timp, tamb, bass dr). harp. strings

Duration: 5'

© Sikorski, Hamburg, for the world

VOCAL-SYMPHONIC WORKS

HYMN TO OCTOBER

1977

Cantata for mixed choir and orchestra

Armenian text by Gevorg Emin – Russian translation by M. Lapisova

3(picc).3(cor anglais).2.3(db bn) – 4.4.4.1 – 5 perc (4 timp, charleston, 2 tamb, side dr, bass dr, cym, tam-t, xyl). harp. piano strings

Duration: 7'

First performance (without choir): 5 November 1977, Yerevan
Armenian Symphony Orchestra – David Kandzyan (conductor)

© Sikorski, Hamburg, for the world

CHAMBER MUSIC

PIECE FOR VIOLONCELLO AND PIANO

1954

Dedicated to M. Abramyan

Duration: 6'

First performance: 1960

M. Abramyan (violoncello) – R. Tandilyan (piano)

SONATA FOR VIOLONCELLO AND PIANO

1955

1. Andante
2. Adagio
3. Presto

Duration: 21'

First performance: 1956, Yerevan

Y. Edigaryan (violoncello) – R. Tandilyan (piano)

© Sikorski, Hamburg, for the world

STRING QUARTET NO. 1 in C major

1964

Dedicated to Irina Tigranova

1. Tranquillo molto
2. Presto

Duration: 23'

First performance: 15 October 1964, Yerevan

Y. Voskanyan and Z. Saakyants (violins) – S. Khachatryan (viola) – D. Gevorkyan (violoncello)

© Sikorski, Hamburg, for the world

STRING QUARTET NO. 2

1991

Commissioned by the Cronos Quartet

one movement (♩ = 52)

Duration: 25'

First performance: 22 April 1994, Ekaterinburg

Bach String Quartet

© Sikorski, Hamburg, for the world · *score and parts: SIK 8513*

INCIDENTAL MUSIC TO PLAYS

SEVEN STATIONS 1971

Composition in two parts based on Sylvia Kaputikyan's poetry

Première: 30 March 1971, Yerevan

R. Kaplanyan (director/designer)

RICHARD III 1972

Tragedy by William Shakespeare – Armenian translation by K. Dashtets (music from “The Ring of Fire”)

Première: 2 September 1972, Yerevan

R. Kaplanyan (director/designer)

LEGEND OF A RUINED CITY (ARSHAK II) 1975

Tragedy in two parts by P. Zeituntsyan

Première: 15 March 1975, Yerevan

R. Kaplanyan (director/designer)

INDEX

Das Beben (The Earthquake)	9
The Earthquake (Das Beben)	9
Hymn to October	15
Legend of a Ruined City (Arshak II)	17
Monologues of Richard III	8
The Motherland	14
Piece for Violoncello and Piano	16
Revolution	14
Richard III	17
The Ring of Fire	8
Seven Stations	17
Sharakan	14
Sonata for Violoncello and Piano	16
String Quartet No. 1	16
String Quartet No. 2	16
Symphony No. 1	10
Symphony No. 2	10
Symphony No. 3	11
Symphony No. 4	11
Symphony No. 5	12
Symphony No. 6	12
Symphony No. 7	12
Symphony No. 8	13
Symphony No. 9	13